

international arts festival
europalia.brasil

Paris | Sorbonne Nouvelle

03-04 Novembre 2011

**BRA
SIL**

**Interprétations
littéraires du Brésil
moderne et
contemporain**

Lectures d'écrivains contemporains

Critique et contemporanéité

La prose moderne

Littérature et pensée sociale

La poésie moderne et contemporaine

Sorbonne Nouvelle - Paris 3

03.11.2011

Salle Bourjac

17 rue de la Sorbonne

75005 Paris

04.11.2011

Maison de la Recherche

4 rue des Irlandais

75005 Paris

Centre de recherches sur les
pays lusophones (CREPAL)

www.europalia.eu


UNIVERSITÉ
**SORBONNE
NOUVELLE**
PARIS 3
Membre fondateur de Sorbonne Paris Cité

JEUDI 3 NOVEMBRE
Salle Bourjac

9h15 **Accueil des participants et du public**

9h30 **Ouverture du colloque**

Mme Marie-Christine Lemardeley, Présidente de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Mme Flora Sússekind, curateur Europália

Mme Vera Lins, Université Fédérale de Rio de Janeiro (UFRJ)

Mme Jacqueline Penjon, directrice du Centre de Recherche sur les Pays Lusophones (CREPAL)

10h Séance 1 : **Critique et contemporanéité**

Présidence : Jacqueline Penjon (CREPAL)

10h **Beatriz Resende**, Université Fédérale de Rio de Janeiro (UFRJ)

“La fiction brésilienne contemporaine”

10h30 **Maria José Lemos**, Université de l'Etat de Rio de Janeiro(UERJ)

“Raduan Nassar et la prose des années 70”

11h **Flora Sússekind**, Fondation Casa Rui Barbosa (FCRB/UNIRIO)

“O poço e o pêndulo – de Nuno Ramos”

11h30 Débat

12h30 *Déjeuner*

14h30 Séance 2 : **La poésie contemporaine**

Présidence : Flora Sússekind, (FCRB/UNIRIO)

14h30 **Michel Riaudel**, Université de Poitiers

“Poésie contemporaine, création et traduction : Ana Cristina César”

15h **Vera Lins**, Université Fédérale de Rio de Janeiro (UFRJ)

“ Poète critiques : de Mario Faustino à Sebastião Uchoa Leite”

15h30 **Célia Pedrosa**, Université Fédérale Fluminense (UFF)

“Poésie, critique et adresse au lecteur“

16h Débat

16h30 Séance 3 : **Des écrivains - lecture et entretien**

Présidence : Vera Lins (UFRJ)

Age de Carvalho (poésie) - **Sérgio Sant'Anna** (prose)

VENDREDI 4 NOVEMBRE
Maison de la recherche (Sorbonne Nouvelle) - salle Claude Simon

- 10h** Séance 4 : **Sources de la prose moderne**
Présidence : Flora Süssekind (FCRB/UNIRIO)
- 10h** **Marta Peixoto**, Université de New-York (NYU)
Clarice Lispector
- 10h30** **Friedrich Frosch**, Université de Vienne
Graciliano Ramos
- 11h** **Ettore Finazzi-Agró**, Université de Roma La Sapienza
Guimarães Rosa
- 11h30** **Luciana Hidalgo**, Université de l'Etat de Rio de Janeiro(UERJ)/CAPES- CREPAL)
"Lima Barreto et la modernité: un intellectuel entre l'utopie et le chaos "
- 12h** Débat
- 12h30** *Déjeuner*
- 14h** Séance 5 : **Littérature et pensée sociale**
Présidence : Vera Lins (UFRJ)
- 14h** **Francisco Foot Hardman**, Université de Campinas (UNICAMP)
Euclides da Cunha
- 14h30** **Jacqueline Penjon**, Université Sorbonne-Nouvelle Paris3 (CREPAL)
Antonio Candido
- 15h** **Claudia Poncioni**, Université Sorbonne-Nouvelle Paris3 (CREPAL)
"Gilberto Freyre bâtisseur d'icône"
- 15h30** Débat
- 16h** Séance 6 : **La poésie brésilienne : du moderne au contemporain**
Présidence : Jacqueline Penjon (CREPAL)
- 16h** **Ítalo Moriconi**, Université de l'Etat de Rio de Janeiro (UERJ)
Oswald de Andrade
- 16h30** **Inês Oseki Depré**, Université de Provence
"Haroldo de Campos : de l'anthropologie à la translucifération"
- 17h** **Sandra Raguenet**, Université de Provence
"Répons(e) de Philippe Sollers à Haroldo de Campos"
- 17h30** Débat
- 17h45-18h45** **Conférence de clôture**
M. le professeur **Dolf Oehler**, Université de Bonn
"Machado de Assis vu par Roberto Schwarz"

EUROPALIA

Du 4 octobre 2011 au 15 janvier 2012, europalia.brasil veut montrer un Brésil actuel et méconnu, avec **la diversité comme thème principal**. Résolument moderne et tourné vers l'avenir, le Brésil a su puiser dans ses origines et dans la mosaïque des peuples qui le composent. Tout un monde s'y mêle : des héritiers des colons européens aux Indiens d'Amazonie, des afro-brésiliens -descendants d'esclaves- aux nombreux immigrants japonais, libanais, italiens, chinois ou allemands... A la croisée de ces cultures se découvre la culture brésilienne avec ses mille facettes.

Quel meilleur moyen de découvrir un pays et sa pluralité qu'au travers de sa littérature et de sa poésie ? Le monde d'un écrivain de São Paulo est tout à fait différent de celui de son collègue du Nordeste. Le poète d'Amazonie aura de toutes autres affinités que celui de Rio Grande do Sul. La littérature est par ailleurs omniprésente dans la vie des Brésiliens, sous la forme des textes de chansons sublimes.

Curateur général : Mme Flora Süssekind

Organisation à Rio : Vera Lins (UFRJ)

À Paris : Jacqueline Penjon, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (CREPAL)

